

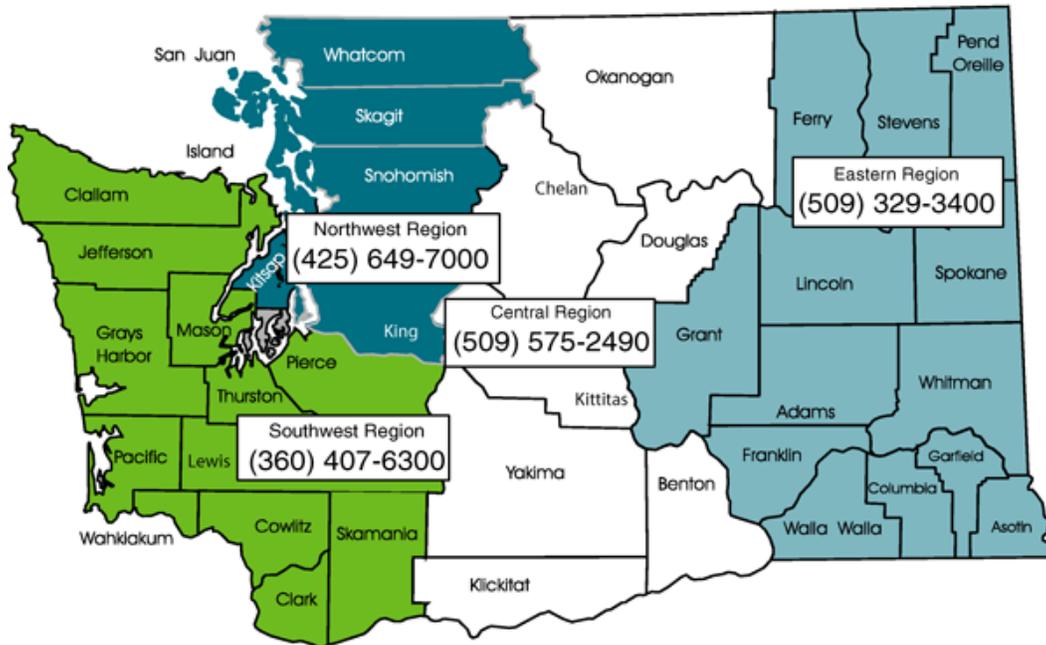


Guía para Talleres

Manejo de Desechos Peligrosos

Department of Ecology Regions

<http://www.ecy.wa.gov/programs/hwtr>



Región Central
15 W Yakima Ave #200
Yakima WA 98902-3452
509-575-2490

Región Noroeste
3190 160th Ave SE
Bellevue WA 98008-5452
425-649-7000

Región Este
N 4601 Monroe
Spokane WA 99205-1295
509-329-3400

Región Suroeste
PO Box 47775
Olympia WA 98504-7775
360-407-6300

Tabla de Contenido

Introducción.....	1
Identificando los desechos: designación.....	1
Lavadoras de partes.....	2
Latas aerosoles	3
Toallas sucias.....	3
Aceite gastado.....	4
Anticongelante gastado.....	5
Focos quemados	5
Baterías gastadas	6
Desechos de la pintura.....	7
Acumulación de desechos peligrosos.....	9
Contenedores de desechos	10
Derrames y goteos	11
Transporte y disposición	11
Conteo y Reportaje de sus Desechos.....	12
¿Trata usted sus propios desechos peligrosos?.....	14
Ayuda adicional	16
Apéndice A: Guía de Referencia Rápida para Generadores de Desechos Peligrosos	17
Apéndice B: Debe Inspeccionar los Contenedores de Desechos Peligrosos.....	23

Introducción

Cuando manejados inapropiadamente, varios de los desechos comunes producidos en los talleres pueden ser peligrosos para sus trabajadores, la comunidad, y la seguridad de su empresa. Esta guía le ayudará a:

- Cumplir con las regulaciones de desechos peligrosos y así evitar multas costosas.
- Mejorar la seguridad del área de trabajo.
- Ahorrar dinero debido al manejo apropiado de los desechos.
- Obtener clientes quienes quieren utilizar un taller que proteja el medio ambiente.
- Ser preparado en caso de una visita imprevista a su empresa por un inspector autorizado de desechos peligrosos.

Puede obtener más recursos al sitio Web del Departamento de Ecología del Estado de Washington: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr.

Puede obtener ayuda gratis de la oficina regional más cercana de Ecología:

Oficina Regional Noroeste, Bellevue	425-649-7000
Oficina Regional Suroeste, Lacey	360-407-6300
Oficina Regional Central, Yakima	509-575-2490
Oficina Regional Este, Spokane	509-329-3400

Identificando los desechos: designación

Su empresa es responsable para cumplir con las leyes que corresponden al manejo y la disposición segura de los desechos que producen. En Washington, los desechos que son dañosos y otros tipos con ciertos criterios son conocidos como desechos peligrosos. Las leyes que regulan estos tipos de desechos son conocidas como las Regulaciones de Desechos Peligrosos: Capítulo 173-303 Código Administrativo de Washington (WAC, por sus siglas en inglés).

El proceso para saber si tiene desechos peligrosos es conocido como *designación*. Esta guía habla de los desechos comunes, pero su empresa puede tener otros tipos de desechos o mezclas de desechos que no están mencionados aquí. La designación es la parte principal de saber como debe manejar sus desechos. Usted tiene que designar todos los desechos producidos por su taller y determinar cuales son peligrosos.

Para obtener información sobre el proceso de designar desechos, favor de comunicarse con la oficina regional más cercana de Ecología o visite nuestro sitio Web al:

www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/managewaste.html.

Lavadoras de partes

Las lavadoras de partes estilo lavabo típicamente están utilizadas para limpiar partes y herramientas pequeñas. Ellas están equipadas con tanques de solventes que típicamente contienen uno o más de estos solventes:

- Espíritus minerales
- Solvente Estoddard
- Nafta de petróleo
- Solvente a base de cítricos.

Cuando gastados, estos solventes usualmente son inflamables, tóxicos, o contienen algún material dañoso tal como los metales pesados. Así estos solventes gastados se convierten en desechos peligrosos al momento de reemplazarlos por solvente nuevo. Si su taller recicla el solvente gastado, usted puede declarar “créditos de reciclaje” para reducir la cuota de Planeamiento Preventivo de Polución que paga (ésta aplica solamente a las empresas que están requeridas a preparar un Plan Preventivo de Polución).

Debe almacenar los diferentes tipos de solventes dentro de contenedores sellados separados con sus propias etiquetas.

- No debe mezclar los solventes con cualquier otro desecho.
- No debe mezclar los solventes con el aceite gastado.
- No debe utilizar las latas aerosoles encima de los contenedores de solventes, haciéndolo puede contaminar el solvente dentro de los contenedores.

Para reducir la cantidad de desechos peligrosos producidos en las lavadoras de partes:

- Puede aumentar la vida útil del solvente al quitar primeramente la mayoría de la mugre pegada usando un trapo o cepillo.
- Debe asegurar que el solvente es actualmente sucio antes de reemplazarlo con solvente nuevo.
- Debe mantener las tapas cerradas cuando no estén utilizando las lavadoras. Haciendo esto evita que otras sustancias mezclan accidentalmente con el solvente y también minimiza la evaporación del mismo.
- Debe usar una lavadora de partes de estilo gabinete y a base de agua, si es apropiado para su taller. Estas lavadoras trabajan semejablemente a las lavaplatos y muchas veces no requieren el uso de solventes peligrosos. Debe hacer un análisis del fango residual para asegurarse que no lo contiene niveles de metales pesados que sobrepasan las normas estatales.

Si va a comprar una lavadora de partes, debe escoger la versión que tiene un filtro o alambique incorporado. Así el solvente tendrá una vida útil mayor y la generación de desechos peligrosos sería menos. Los filtros gastados pueden ser clasificados como desechos peligrosos, pero todavía usándolos reducirán la cantidad total de desechos.

Latas aerosoles

Las latas aerosoles no son clasificadas como desechos peligrosos cuando estén vacías, aunque hay una excepción para ellas que contenían ciertas pesticidas. Las latas descartadas que están parcialmente llenas (por ejemplo, si el inyector falló de funcionar) o completamente llenas pueden ser clasificadas como desechos peligrosos debido a que sus contenidos están bajo presión y pueden ser compuestos de gases tóxicos o inflamables.

Usted tiene dos opciones para la disposición de latas aerosoles que contienen un material peligroso:

1. Puede transportarlas a un sitio autorizado para aceptar los desechos peligrosos.
2. Puede hacer una puntura utilizando un aparato comercial específico y recoger el contenido (incluyendo el gas). Debe manejar el líquido recogido como un desecho peligroso. Esto significa poniéndolo dentro de un contenedor bien sellado y marcándolo con una etiqueta que indica un desecho peligroso. Las latas vacías pueden ser recicladas como chatarra metálica.

Las latas aerosoles que contienen o contenían desechos peligrosos deben ser acumuladas, contadas, marcadas y reportadas según las regulaciones de desechos peligrosos.

Debe examinar las etiquetas y Formularios de Seguridad del Producto (previamente conocido como MSDS, por sus siglas en inglés) para asegurarse que un producto que quiere comprar no presenta un peligro innecesario a su taller. Siempre debe buscar los productos que tienen formulaciones menos peligrosas. Es posible generar una cantidad menor de latas aerosoles descartadas al comprar por mayor el producto básico y llenar sus propias botellas para rociar el producto.

Toallas sucias

Las toallas (toallas y trapos) sucias del taller pueden contener solventes, pinturas, tintas, o una multitud de otras sustancias químicas que pueden ser inflamables, tóxicas, o tener otra tipo de designación que las convierten en desechos peligrosos. Usted debe manejarlas como desechos peligrosos. Esto significa que ellas deben estar apropiadamente empacadas, marcadas, acumuladas, contadas, transportadas y reportadas.

Nota: las toallas sucias que contienen aceite o solventes pueden iniciarse espontáneamente un fuego aunque no hay una llama actualmente presente. Debe guardar esas toallas dentro de un contenedor metálico bien sellado y a prueba de fuegos.



Si transportan sus toallas sucias a una lavandería comercial autorizada y las manejan apropiadamente, no son consideradas como desechos peligrosos. Haciendo esto le puede ahorrar dinero.

Para reciclar legítimamente sus toallas sucias por medio de una lavandería comercial, usted tiene que seguir estos requisitos:

- Debe extraer los líquidos libres antes de guardar las toallas dentro de un contenedor. Puede usar un método tan simple como comprimiéndolas entre las manos (siempre usando guantes y otro equipo de protección). Debe recoger y reusar todo el líquido extraído. Si no se utilizan, estos líquidos son clasificados como desechos peligrosos.
- No debe echar solventes gastados en un contenedor de toallas sucias. Haciendo esto es contra la ley.
- Cuando reciclando las toallas sucias, no debe acumularlas durante más de 180 días.
- Para razones de seguridad, debe mantener separados los desechos incompatibles. Por ejemplo, no debe mezclar toallas contaminadas por alcohol con toallas contaminadas por ácidos. Debe mantener segregadas las toallas sucias que no son peligrosas de ellas clasificadas como peligrosas. Siempre debe seguir las instrucciones de la empresa recicladora.
- Debe asegurar que las toallas sucias contaminadas por sustancias peligrosas están recogidas, transportadas y acumuladas dentro de contenedores sellados. Debe marcar los contenedores con las palabras "*Contaminated Shop Towels*" que significa *toallas contaminadas del taller*. Si una lavandería comercial recoge sus toallas sucias, le puede dar un contenedor especial para guardar sus toallas. Debe poner las toallas contaminadas por aceite o líquidos inflamables dentro de un contenedor metálico sellado y a prueba de fuegos.
- Es su responsabilidad para garantizar que la empresa recicladora que se utilice está cumpliendo con los límites locales para descargas municipales y otras regulaciones ambientales aplicables. No debe utilizar una recicladora que está descargando material peligroso a un campo de drenaje o solventes directamente al aire.

Aceite gastado

El aceite gastado (sintético o del petróleo), líquido para transmisiones, líquido para frenos, aceite lubricante, aceite para compresores, aceite para engranajes, y líquidos para la metalurgia sin compuestos clorados, son todos considerados como aceite gastado. Se puede combinar todos en un solo contenedor sin necesita designarlo un desecho peligroso.

No se considera aceite gastado como un desecho peligroso si está reciclado; esto puede incluir utilizándolo como combustible para calefacción. El reciclaje puede ahorrarle dinero, entonces no debe mezclar solventes u otros desechos con el aceite gastado. Una vez contaminado por un desecho peligroso, tal como un solvente, el aceite gastado se convierte a un desecho peligroso. Aún pequeñas cantidades de solventes clorados o productos aerosoles como limpia-frenos y limpia-carburadores pueden convertir un recipiente entero de aceite gastado en un desecho peligroso que no se puede reciclar.

Los filtros de aceite gastados no son clasificados como desechos peligrosos cuando estén drenados completamente durante un periodo de 24 horas. Puede mandar los filtros drenados a una empresa recicladora de chatarra.

No debe echar aceite gastado en la basura o descargarlo a las alcantarillas municipales de aguas pluviales o aguas negras. Tampoco debe descargarlo a un sistema séptico o un pozo seco de infiltración.

No debe echar aceite gastado encima del suelo o usarlo para la supresión de polvo.

Debe reciclar el aceite gastado según estos requisitos:

- Debe guardar el aceite gastado dentro de un contenedor separado marcado con las palabras "USED OIL ONLY" que significan *solamente aceite gastado*.
- Debe mantener el contenedor dentro de un área segura y lejos de cualquier drenaje en el piso. Debe mantener los contenedores bien sellados todo el tiempo, excepto cuando esté agregando o removiendo aceite gastado.
- No debe mezclar aceite gastado con cualquier otro desecho si tiene planes de quemarlo para la calefacción de su taller.



Anticongelante gastado

El anticongelante gastado es tóxico y puede contener plomo y otros contaminantes peligrosos. Si está reciclando el anticongelante fabricado con glicol etilénico, no tiene que contarlo como un desecho peligroso ni tiene que llenar un Manifiesto Uniforme de Desechos Peligrosos (Uniform Hazardous Waste Manifest).

Debe reciclar el anticongelante gastado según estos requisitos:

- No debe mezclarlo con cualquier otro material.
- Debe marcar los contenedores con las palabras "*Spent Antifreeze*" que significan *anticongelante gastado*.
- Debe evitar derrames al mantener los contenedores bien sellados excepto cuando esté agregando o removiendo anticongelante gastado.
- Debe guardar los contenedores en una manera que no permite derrames, rupturas o la caída de los contenedores cuando estén abiertos o manejados.
- Debe guardar los contenedores encima de una superficie de concreto sin poros.
- No debe descargar el anticongelante gastado a las alcantarillas municipales de aguas pluviales o aguas negras. Tampoco debe descargarlo a un sistema séptico o un pozo seco de infiltración.
- Nunca debe echar anticongelante gastado encima del suelo.

Focos quemados

Algunos focos quemados pueden ser clasificados como desechos peligrosos debido a su contenido de mercurio, que es muy tóxico. Estos tipos de focos incluyen tubos fluorescentes, de neón y de descarga de alta-intensidad (vapor de mercurio, haluro metálico, o sodio de alta-presión).

Si tales focos quemados están reciclados y manejados apropiadamente, ellos pueden ser clasificados como un “Desecho Universal” en vez de un desecho peligroso. Pero usted tendrá que seguir estos requisitos:

- Según las regulaciones de Desechos Universales, no debe permitir que los focos quemados se rompen. Debido a que los focos pueden romperse fácilmente, debe guardarlos dentro de un contenedor de estructura más o menos fuerte como de cartón. Debe mantener los contenedores bien sellados excepto cuando esté agregando otros focos quemados.
- Usted puede acumular los focos quemados hasta un año después de la fecha en que quemaron. Para documentar este, debe marcar el recipiente o cada foco individual con la fecha inicial de guardarlos. Se puede otorgar una extensión al límite establecido de un año solamente para facilitar la recuperación, tratamiento y disposición apropiada de los focos quemados.
- Debe marcar claramente los recipientes de focos con una de las siguientes palabras: “*Universal Waste –Lamps,*” “*Waste Lamps,*” o “*Used Lamps*” que significan, en orden, *focos – desecho universal, focos descartados, o focos quemados.*
- Debe recoger inmediatamente todas las piezas de los focos que rompen. Debe poner los escombros dentro de un contenedor bien sellado y marcado con las palabras “*Dangerous Waste*” y “*Toxic*” que significan *desecho peligroso* y *tóxico*. Debe manejar las piezas de los focos rotos como desechos peligrosos.
- Usted mismo puede transportar los focos quemados, pero siempre debe cumplir con las regulaciones aplicables del Departamento Federal de Transportación (USDOT) que se encuentran al sitio Web: www.phmsa.dot.gov.

Baterías gastadas

La mayoría de las baterías gastadas son un desecho peligroso, pero puede manejarlas más fácilmente como un Desecho Universal cuando las reciclan y manejan según los siguientes requisitos:

- Debe marcar claramente las baterías gastadas individuales o recipientes de baterías con una de las siguientes: “*Universal Waste –Batteries,*” “*Waste Batteries,*” o “*Used Batteries*” que significan, en orden, *baterías –desecho universal, baterías descartadas, o baterías gastadas.*
- Usted puede acumular baterías gastadas hasta un año después de la fecha de su generación. Para documentar esto, debe marcar el contenedor donde almacenan las baterías gastadas o cada batería gastada individual con la fecha inicial de su almacenaje. Se puede otorgar una extensión al límite establecido de un año solamente para facilitar la recuperación, tratamiento y disposición apropiada de las baterías.
- Debe guardar las baterías dañadas y las con fugas dentro de un contenedor bien sellado para evitar el escape de materiales tóxicos al medio ambiente. Antes de combinar diferentes tipos de baterías dentro del mismo contenedor, debe asegurar que son compatibles una con las otras, y también compatible con el material básico del contenedor. Por ejemplo, algunas baterías contienen ácidos que son altamente corrosivos.
- Usted mismo puede transportar las baterías, siempre cuando esté cumpliendo con las regulaciones aplicables del USDOT. Debe envolver cinta eléctrica alrededor de los terminales de la mayoría de los tipos de baterías para evitar la producción de chispas o fuegos durante el tránsito.

Desechos de la pintura

Los desechos de la pintura a base de solventes son típicamente clasificados como desechos peligrosos. Estos materiales incluyen diluyentes, solventes de limpieza, pintura residual, y los filtros gastados del gabinete donde aplica la pintura. Algunas pinturas acrílicas y de látex a base de agua, también son desechos peligrosos. Los contenedores donde guardan estos desechos tienen que estar marcadas apropiadamente y mantenidos bien sellados cuando no estén en uso. Debe acumular, contar y reportar los materiales descartados según las regulaciones de desechos peligrosos.

■ Debe reducir los desechos asociados con la pintura

- Debe comprar solamente la cantidad de pintura que necesita.
- No debe mezclar la misma cantidad de pintura para cada trabajo (1 cuarto, 1 pinta, etc.). Debe mezclar la mínima cantidad necesaria.
- Debe entregar la pintura que sobra a los clientes para reparaciones futuras.
- Debe regresar al fabricante toda la pintura que no se usó si no ha pasado la fecha de expiración. También puede ser posible vender la pintura extra por medio de un servicio de intercambio para materiales industriales.
- Cuando posible, debe reducir la cantidad de diferentes acabados y colores que usted utiliza.

■ Desechos de las pistolas de aplicación

- Para la mayoría de las aplicaciones de pintura, deben lavar las pistolas de rociamiento dentro de una lavadora automática encerrada de solvente reciclado. Haciendo esto, le ayuda a obtener más vida útil del solvente, reduce la pérdida de solvente por evaporación, ahorra mano de obra, y reduce la exposición de los trabajadores a los solventes.
- Si no utiliza una lavadora automática para las pistolas de rociamiento, puede obtener más uso útil del solvente y generará menos desechos cuando utilice un método de limpieza compuesto de dos etapas. Durante la primera lavada debe usar solvente o diluyente que ya se había usado anteriormente. Después, debe lavar la pistola por una segunda vez usando solvente nuevo. Debe guardar ese último solvente para usar en la próxima primera lavada. Siguiendo este proceso reducirá la cantidad de desechos por la mitad. Recuerda que los contenedores de solvente gastado tiene que llevar etiquetas.
- No debe lavar las pistolas al rociar solvente directamente al aire libre o encima de los filtros del gabinete de pintura.



■ Filtros del gabinete de pintura

Los filtros del gabinete de pintura pueden ser clasificados como desechos peligrosos. Todo depende en si la pintura contenía metales pesados (cromo, níquel, plomo, etc.) o si el filtro está hecho con ciertas sustancias químicas resistentes al fuego. Debe analizar los filtros para determinar si clasifican como desechos peligrosos o si ellos pueden clasificar como desechos sólidos que es más económico para su disposición.

■ Diluentes y solventes

Los diluentes y solventes que son frecuentemente utilizados durante la preparación, la aplicación de pintura, y la limpieza después. Ellos incluyen acetona, tolueno, xileno, o metilo etilo centona (MEK, por sus siglas en inglés). Los residuos de estos materiales típicamente convierten en desechos peligrosos porque son “listados,” inflamables, o tóxicos.

- No debe mezclar diluentes y solventes con otros tipos de desechos.
- No debe dejar destapado un contenedor de diluyente o solvente porque el contenido puede evaporar.
- Debe reducir la cantidad de los desechos de solvente:
 - Debe instalar llaves o bombas a los contenedores de solventes.
 - Debe seguir usando el solvente hasta que ya no es efectivo para limpiar, no solo porque se parece sucio.
 - Debe reusar los solventes poco usados para diluir pintura, cuando sea apropiado.
- Debe transportar los solventes y los diluentes gastados a una empresa recicladora. Si usted recicla solvente gastado, usted puede declarar “créditos de reciclaje” para reducir la cuota que paga para el Planeamiento para Prevención de Polución (P2) (esta cuota aplica solamente a las empresas que tienen un requisito para preparar un plan de P2).
- Puede ahorrar dinero cuando utilice un destilador para reclamar más solvente para uso en el futuro.
 - Debe mantener un archivo diario de la fecha, cantidad de solvente destilado y la cantidad de solvente que todavía está esperando estar destilado. Estos datos son necesarios para determinar su clasificación de generador y, entonces, los requisitos de reportaje.
 - No debe depositar el fango del destilador (los sólidos residuales de la destilación) en la basura. Debe manejar el fango como un desecho peligroso.

■ Reciclaje de solventes

Si el solvente recibe tratamiento y lo utilice varias veces, hay una exención para el conteo. Debe contar la cantidad más grande del material gastado que recibe tratamiento durante cada mes calendario. Esto es todo lo que tiene que contar y reportar para cada mes. También, debe contar todos los desechos residuales como desechos peligrosos.

■ Designación de desechos de la pintura

La mayoría de los desechos de la pintura a base de solvente son clasificados como desechos peligrosos porque son inflamables o debido a su contenido de sustancias químicas tóxicas o metales pesados. Algunas de las pinturas a base de agua también pueden clasificarse como desechos peligrosos porque contienen sustancias tóxicas. Debe examinar los Formularios de Seguridad del Producto para averiguarse si hay sustancias dentro de la pintura que la designará como un desecho peligroso.

Los desechos de la pintura a base de agua que no designan como listado o característico todavía pueden designar como desechos peligrosos si contienen sustancias tóxicas. Los talleres tienen la opción de mandar sus desechos a un laboratorio para análisis. Si la pintura

pasa un bioensayo de peces, los desechos no deben estar considerados como peligrosos y no tienen que estar manejados como desechos peligrosos.

■ Otra información importante

- Debe utilizar acabados que son menos tóxicos. Debe quedar informado sobre los desarrollos nuevos en la rama de acabados a base de agua.
- Para cada trabajo, debe utilizar los ajustes y boquillas óptimos cuando esté utilizando la pistola de rociamiento.
- Debe usar el calor en vez de solventes para diluir la pintura, donde sea posible.
- Debe usar revestimientos reemplazables dentro de la copa de la pistola de rociamiento y también dentro de los contenedores de pintura. Descartando los revestimientos gastados produce menos desechos que el proceso de limpieza con solventes y la disposición de los solventes residuales.
- Debe hacer juntos los trabajos similares para reducir la cantidad de limpiezas.

Una persona con mucha experiencia puede aumentar la eficiencia de la aplicación de pintura hasta 50%. También, esa experiencia mejora la calidad de sus productos finales. Por lo tanto, el entrenamiento y la experiencia de sus empleados son más importantes que el tipo de equipo que se utilizan para pintar.

Algunas fábricas de equipo para pintar les entregan videos que usted puede usar para entrenar nuevos empleados o reanimar los que ya tienen experiencia. Algunos talleres toman videos de sus empleados actualmente pintando para después analizar esas actividades y técnicas. Los empleados de Ecología les pueden dar información sobre otros recursos de entrenamiento, incluyendo simuladores con pistolas de rociamiento para practicar la aplicación de pintura y para evaluar su eficiencia en tiempo real.

Acumulación de desechos peligrosos

■ Límites de duración

La duración para acumular desechos peligrosos depende en la cantidad de ellos que usted genera y acumula cada mes. Debe ver el Apéndice para informarse sobre los límites pertinentes a la clasificación de su taller.

■ Área de almacenaje

Debe tener un área específica en su taller para almacenar los contenedores de desechos peligrosos. Esta área debe:

- Estar bien marcada con rótulas de “*Hazardous Waste*”/“*Dangerous Waste*” que significan *desechos dañados/desechos peligrosos*. También debe restringir el acceso al área.
- Tener un piso hecho de un material sin poros, como el concreto. También, no debe tener grietas.
- Estar dentro de un edificio o cubierto si está ubicado exteriormente para protegerlo de la lluvia.
- Tener ningún drenaje activo en el piso. Un drenaje tapado significa que no contaminación puede salir por medio de ese drenaje.

- Tener por lo menos 30 pulgadas de espacio libre entre los pasillos de los contenedores de desechos almacenados.
- Tener una altura máxima de dos contenedores puestos encima de uno al otro.
- Inspeccionar cada semana los contenedores para señales de derrames o daños.
- Tener bien marcado cada uno de los contenedores.
- Tener un sistema de contención secundaria para contener cualquier derrame. Tal sistema de contención puede estar construido o comprado y puede consistir de un dique, banqueta, u otro método específicamente designado para contener los derrames.

■ Áreas satélites de acumulación

Usted puede mantener cantidades limitadas de desechos peligrosos cerca de las estaciones individuales de trabajo donde están generados. Estas áreas separadas se conocen como “áreas satélites de acumulación.” Dentro de estas áreas usted puede acumular hasta 55 galones de cada desecho peligroso sin límite de duración. Dentro de tres días al alcanzar esa cantidad limitada, debe marcar los contenedores y moverlos al área central de acumulación. Los contenedores deben:

- Estar ubicados cerca del lugar donde los desechos fueron generados.
- Estar bien sellados excepto cuando agregando o removiendo desechos.
- Estar bajo el control de la persona que está generando los desechos.
- Estar arreglados para evitar que los desechos incompatibles se hacen contacto.
- Estar marcados con la fecha y las palabras “*Dangerous Waste*” o “*Hazardous Waste*” que significan *desecho peligroso* o *desecho dañoso*. También deben marcarlos con el tipo de peligro presente (tóxico, corrosivo, inflamable, etc.).

Nota:

- Los generadores de cantidades pequeñas no pueden utilizar la acumulación satélite.
- Estos requisitos aplican solamente a los desechos peligrosos y no son aplicables al anticongelante gastado que se va a reciclar o al aceite gastado.

Contenedores de desechos

Debe inspeccionar regularmente los contenedores de desechos peligrosos. Ellos deben estar:

- Bien sellados excepto cuando esté agregando o removiendo desechos. Si usted necesita agregar frecuentemente los desechos, debe considerar utilizando en embudo enroscado con una tapadera que cierre bien, o una tapadera con cierre de banda para los contenedores que tienen la parte superior completamente abierta.
- En buenas condiciones (no corrosión, deformaciones, o otros defectos).
- Manejados de manera apropiada para evitar derrames y rupturas.

Hazardous Waste	
<small>FEDERAL LAW PROHIBITS IMPROPER DISPOSAL</small>	
<small>If found, contact the nearest police or public safety authority, and the Washington State Department of Ecology or the Environmental Protection Agency</small>	
Accumulation Start Date:	Generator Name:
Reportable Quantities (RQ):	Address:
40 CFR Subchapter J, Part 302, Table 302.4	City:
Manifest Document #:	State:
Emergency Response Guide #:	Zip:
EPA Waste Code(s) and/or Characteristic(s)	EPA ID #:
EPA/IDOT Shipping Name:	
Hazard Class:	
UNNA #:	
Packing Group (PG):	
<small>In the event of a spill or release of this hazardous waste, contact the US Coast Guard National Response Center at 1-800-424-6802 for information and assistance.</small>	

- Marcados apropiadamente. Las etiquetas deben ser fácil de leer y deben demostrar las palabras “*Hazardous Waste*” o “*Dangerous Waste*” que significan *desecho peligroso* y *desecho dañoso*. También, deben estar marcados con el tipo de peligro presente (tóxico, corrosivo, inflamable, etc.), y la fecha inicial de que se agregó el primer desecho. Hay disponibles unas etiquetas gratis que se puede imprimir del siguiente sitio Web: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr.
- Hechos de un material que es compatible con los desechos agregados. Debe utilizar contenedores metálicos para los solventes. Debe utilizar contenedores de polietileno para los ácidos o sustancias cáusticas.



Derrames y goteos

El material que derrame o gotea es un desecho si no se puede reusarlo. Debe recoger inmediatamente todos los derrames y goteos para evitar la contaminación de un área más grande. Debe mantener secas y limpias todas las áreas de acumulación y almacenaje.

El equipo para limpiar derrames debe mantenerse cerca de las áreas de acumulación y almacenaje. También debe entrenar sus empleados en el uso apropiado del mismo equipo. Los empleados deben saber bien como designar los residuos de la limpieza y manejar los desechos peligrosos. Debe seleccionar materiales absorbentes compatibles – es decir – siempre debe usar el equipo correcto para el trabajo específico.

Se puede utilizar granos absorbentes (para los gatos), cojines absorbentes, u otros materiales absorbentes. Utilizando tales materiales pueden resultar en menos desechos peligrosos que una lavada con agua. Debe designar y disponer apropiadamente de los desechos derramados. Debe reportar los derrames significantes a cada uno de los siguientes:

- Centro Nacional de Respuesta (National Response Center): 1-800-424-8802
- División de Manejo de Emergencias del Estado de Washington (Washington Emergency Management Division): 1-800-258-5990 o 1-800-OILS-911
- Usted tiene que reportar cualquier derrame que pone en peligro la salud humana o el medio ambiente, sin importar el tamaño del derrame.

Transporte y disposición

■ Transportadores de desechos peligrosos

Debe utilizar una empresa de transporte reputada que tiene un número de identificación de RCRA (vea la página 11). Es la responsabilidad de usted para escoger un transportador apropiado. Es importante seleccionar un transportador que tiene suficiente financiamiento de responder a los accidentes.

■ Manifiestos

Cuando transportando los desechos peligrosos fuera del sitio, usted debe incluir un Manifiesto Uniforme de Desechos Peligrosos. El transportador le puede ayudar a completar

apropiadamente este formulario. Debe mantener en su taller una de las copias firmadas por el transportador y alguien de su taller.

Cuando el transportador llegue al sitio autorizado de aceptar desechos peligrosos, algún empleado de ese sitio tiene que firmar cada copia del manifiesto así aceptando el envío de los desechos. Después, el transportador toma una copia, el sitio autorizado toma una copia y también le enviará una copia a su taller. Este proceso comprueba que los desechos llegaron al sitio autorizado para su disposición. Usted debe mantener todos los manifiestos por lo menos cinco años.

Como una incentivo para reciclar ciertos desechos peligrosos incluyendo aceite gastado, anticongelante gastado, baterías gastadas, y focos quemados, el Estado de Washington permite el transporte fuera del sitio de estos desechos a una empresa de reciclaje sin necesidad del Manifiesto Uniforme de Desechos Peligrosos. Solo es necesario mantener por lo menos cinco años todos los recibos u otros de documentación para esos envíos.

■ **Generadores de pequeñas cantidades**

Los generadores de pequeñas cantidades (SQG, por sus siglas en inglés) de desechos peligrosos tienen más opciones para transportar sus desechos. Muchos sitios autorizados para recibir desechos peligrosos domésticos (HHW, por sus siglas en inglés) aceptan desechos peligrosos enviados de los SQGs. Los SQGs pueden transportar sus propios desechos a un sitio autorizado y pueden utilizar cualquier forma de documentación: recibo, manifiesto u otro tipo.

El USDOT tiene regulaciones sobre cuales cosas se pueden transportar y como debe hacerlo. Vea www.phmsa.dot.gov para obtener más información requerida pertinente a los contenedores, etiquetas y documentación del transporte.

Conteo y Reportaje de sus Desechos

■ **Conteo de desechos**

Hay diferentes reglas que pueden aplicar al conteo dependiendo en la cantidad de desechos peligrosos que su taller genera y acumula (vea Apéndice 1). Estos niveles son conocidos como “categorías del generador.” La categoría del generador está determinada por la máxima cantidad de desechos peligrosos producidos durante un mes del año calendario y también por la cantidad de desechos acumulados a cualquier instante.

Categoría del Generador	Se genera por mes:	Puede acumularse en su taller por mes:
Generador de Cantidades Pequeñas (SQG)	Menos de 220 libras de desechos peligrosos (o 2.2 libras de desechos extremadamente peligrosos y/o desechos peligrosos tipo WT01).	Hasta un máximo de 2,220 libras de desechos peligrosos (o 2.2 libras de desechos extremadamente peligrosos y/o desechos peligrosos tipo WT01).
Generador de Cantidades Medianas (MQG)	Entre 220-2,200 libras de desechos peligrosos.	Hasta un máximo de 2,200 libras de desechos peligrosos.

Categoría del Generador	Se genera por mes:	Puede acumularse en su taller por mes:
Generador de Cantidades Grandes (LQG)	Más de 2,200 libras de desechos peligrosos o 2.2 libras de desechos extremadamente peligrosos (o desechos peligrosos tipo WT01).	No hay límite

Debe documentar la cantidad de cada desecho peligroso que su taller genera cada mes. No debe utilizar manifiestos de transporte para este propósito porque tal documentación puede representar varios envíos mensuales juntos. De esa manera usted podría cambiar impropiamente su categoría del generador. Tiene que contar y reportar todos los desechos peligrosos en la medida de “libras”, incluyendo los líquidos.

Puede calcular el peso total de sus desechos peligrosos al pesar un solo galón de desechos y multiplicar ese peso por el número total de galones que tiene. También se puede convertir directamente los galones a libras usando la siguiente Tabla:

Factor de Conversión	Ejemplo de 50 galones
Si no sabe la densidad de los desechos: debe multiplicar la cantidad total de desechos en galones por el factor de 8.34, que es la densidad de agua pura (1 galón de agua =8.34 libras).	50 galones multiplicados por 8.34 = 417 lbs.
Si la densidad de los desechos está medida en libras por galón (libras/galón): debe multiplicar la cantidad total de desechos en galones por el factor previamente determinado.	50 galones con una densidad de 7.9 libras/galón multiplicados por 7.9 = 395 libras.
Si la densidad de los desechos está medida por medio de la gravedad específica: multiplica primeramente por 8.34 y el producto después por la gravedad específica medida	50 galones multiplicados por 8.34 = 417 libras. Próximamente, se multiplica las 417 libras por la gravedad específica de 1.2 = 500.4 libras.

■ Obtención de un Número de Identificación RCRA

Muchos generadores de desechos peligrosos necesitan un Número de Identificación RCRA (también conocido como un Número de Identificación del Sitio). Los SQGs no necesitan obtener tal número, sin embargo la empresa transportadora de los desechos peligrosos podría requerir que ellos lo obtienen. Para más información referente al obtención de tal número, debe llamar al 800-874-2022 o visite el sitio Web de Ecología al www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/waste-report/notification.html.

■ Reportaje anual de los desechos peligrosos producidos

Si usted tiene un válido Número de Identificación RCRA, debe entregar un Reporte Anual de Desechos Peligrosos, aunque no generó ningún desecho peligroso durante el año. Si su taller es un SQG y no tiene un número de identificación, no está requerido a reportar. Los reportes anuales deben estar entregados antes del primero de marzo de cada año. Debe guardar copias de los reportes por lo menos cinco años. Para entregar un reporte anual, llame al 800-874-2022 o visite el sitio Web de Ecología al: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/waste-report/index.html.

■ Planes para prevención de polución

Usted tiene que entregar cada año un Plan para Prevención de Polución si uno de las siguientes cosas ocurre:

- Su taller genera más de 2,640 libras de desechos peligrosos por año, o
- Usted va a entregar un reporte de Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés).

Muchos desechos reciclables no cuentan para el límite de 2,640 libras. Su taller podría evitar el requerimiento de hacer el plan al reducir o reciclar los desechos. Para más información, debe ir al sitio Web de Ecología al: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/P2/index.html.

¿Trata usted sus propios desechos peligrosos?

Si usted trata sus desechos peligrosos dentro de su taller, podría estar sujeto a los requisitos conocidos como “Tratamiento por Generador” (TBG, por sus siglas en inglés). Algunos ejemplos de tratamiento que su taller puede utilizar incluyen:

- Neutralización
- Solidificación
- Evaporación
- Polimerización
- Desechos Farmacéuticos
- Filtración
- Adsorción por carbono
- Separación y destilación
- Deactivación por Aldehído

■ Tratamiento para el reciclaje

Los requisitos TBG no son aplicables si su taller recicla los desechos peligrosos tratados. Estos desechos deben estar manejados según los reglamentos de desechos peligrosos hasta que entran a la máquina de reciclaje. Los desechos reciclados deben ser contados y reportados, juntos con cualquier residuo de desechos peligrosos.

Debe mantener un record diario de la cantidad de desechos peligroso que se trata y la cantidad de residuos de desechos peligrosos que resultan del proceso de tratamiento.

Si trata y reutiliza varias veces un material, tal como un solvente para limpiar o un diluyente, puede usar una excepción al conteo. Solo tiene que contar la cantidad diaria más grande de material gastado que está esperando el reciclaje en cualquier mes y todos los residuales de desechos peligrosos.

Hay otra excepción especial para los desechos que reciben tratamiento y están reutilizados dentro de un “sistema cerrado”. Tal sistema está conectado completamente al equipo produciendo los desechos originales. Un ejemplo es una lavadora de partes que tiene integrada su propio máquina de destilación.

En tales casos, los desechos que se van a tratar no necesita estar contados y reportados, sin embargo tiene que contar todos los desechos peligrosos residuales en este proceso (como el fango y los filtros).

■ Tratamiento para la disposición

Si su taller no está reciclando los desechos peligrosos tratados, debe seguir estos requisitos TBG: El tanque o contenedor de tratamiento debe estar marcado con la fecha en que se agregaron los primeros desechos. Debe vaciarlo cada 90 días (o 180 días para los generadores de 220-2,200 libras por mes, mientras los SQGs no tienen un límite de días).

- Cualquier material residuo del proceso de tratamiento que clasifica como un desecho peligroso tiene que ser contado y manejado apropiadamente.
- Los generadores de desechos peligrosos deben mantener un record escrito de la cantidad de cada desecho peligroso tratado, de los métodos de tratamiento, y de las fechas de tratamiento.
- Cuando llenando el Reporte Anual de Desechos Peligrosos:
 - Debe notar en la *Sección de Comentarios* del formulario para recibir un Número de Identificación que el proceso es tratamiento por el generador.
 - Debe contar la cantidad total (como peso mojado) de los desechos antes del tratamiento. También debe contar el peso de todo el material residual que es un desecho peligroso. Debe usar estos datos para el reportaje anual y para obtener la clasificación del generador.
- Si usted descarga agua residual de una actividad TBG, tiene que cumplir con los requisitos de exclusión para aguas negras domésticas.

■ Requisitos para procesos específicos de tratamiento

- *Evaporación* — Debe tratar solamente los desechos inorgánicos mezclados con agua, tales como cáusticos gastados, aguas de enjuague, y líquidos con base de agua para enfriamiento de maquinaria. La máquina de evaporación necesita cumplir con todos los requisitos de acumulación aplicables. Debe utilizar la contención secundaria alrededor del evaporador para detener los derrames. No debe evaporar el fango hasta la sequía; siempre debe dejarlo un poquito mojado. Debe deshacerse apropiadamente del fango restante.
- *Solidificación* — Los desechos solidificados deben pasar la Prueba del Filtro de Pintura para Líquidos. Esta prueba, Método 9095 en el documento de EPA: *Métodos de Análisis para Evaluar Desechos Sólidos, Métodos Físicos/Químicos, SW-846* mide la cantidad de líquido libre dentro del desecho. El desecho tiene que estar solidificado utilizando un proceso de solidificación que no es biodegradable. El desecho solidificado debe estar estable cuando llegue a su destinación final de disposición.
- *Filtración por Carbón* — Cualquier efluente o agua residual del proceso de retrolavado debe estar manejado según las regulaciones estatales o federales. El carbón gastado debe estar regenerado en una manera segura sin dejar que escape los DW al aire libre. Si no se puede, entonces debe manejar el carbón gastado como un DW o desecho universal, cualquier es más apropiado.

Ayuda adicional

Puede encontrar recursos adicionales al siguiente sitio Web de Ecología:

www.ecy.wa.gov/programs/hwtr

Designating Dangerous Waste, www.ecy.wa.gov/biblio/96436.html es una guía para determinar si un cierto material es un DW.

La línea telefónica para obtener ayuda con el Reportaje Anual de DW (Turbowaste): 1-800-874-2022.

El noticiero *Shoptalk*, puede suscribirse al: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/shoptalkonline/
Contiene información beneficiosa sobre el manejo de desechos, consejos, y información al día sobre las regulaciones.

Entrenamiento rápido sobre los desechos peligrosos:

www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/workshops/

Lista de Regulaciones de Desechos Peligrosos – Auto Aprendizaje:

<https://fortress.wa.gov/ecy/publications/summarypages/ecy070384.html>

Debe estar preparado. Esta lista le enseñará exactamente que buscan los inspectores de desechos peligrosos cuando hacen una visita rutinaria a su taller.

Regulaciones de Desechos Peligrosos, Capítulo 173-303 WAC:

www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/reg_comp_guide/173-303.HTM



Apéndice A

Guía de Referencia Rápida para Generadores de Desechos Peligrosos (DW, por sus siglas en inglés) en el Estado de Washington

Número de Publicación: #98-1252ES - HWTR

Revisado en junio, 2014

Regulaciones de Desechos Peligrosos (DW)

	Generador de Cantidades Grandes (LQG) Las empresas que generan más de 2,200 libra por mes de desechos peligrosos (DW, por sus siglas en inglés) o más de 2.2 libras por mes de Desechos Extremadamente Peligrosos (AHW o EHW, por sus siglas en inglés) o WT01.	Generador de Cantidades Medianas (MQG) Las empresas que generan entre 220 - 2,200 libras por mes y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Pequeñas (SQG) Las empresas que generan menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.
Designación de DW	Debe determinar si los DW están cubiertos por las regulaciones. WAC 173-303-070	Debe determinar si los DW están cubiertos por las regulaciones. WAC 173-303-070	Debe determinar si los DW están cubiertos por las regulaciones. WAC 173-303-070(8),070
Número de identificación y avisos requeridos	Debe entregar el Formulario para Identificación del Sitio como Generador de DW y así obtener un Número de Identificación. WAC 173-303-060,170	Debe entregar el Formulario para Identificación del Sitio como Generador de DW y así obtener un Número de Identificación. WAC 173-303-060,170	No se requiere. WAC 173-303-070(8)
Marcaje de DW durante su acumulación	Debe marcar con las palabras "Hazardous Waste" o "Dangerous Waste," la fecha inicial de acumulación, y el tipo de peligro que presenta. WAC 173-303-200(1)(c),(1)(d)	Debe marcar con las palabras "Hazardous Waste" o "Dangerous Waste," la fecha inicial de acumulación, y el tipo de peligro que presenta. WAC 173-303-200(1)(c),(1)(d)	Debe marcar con el mayor tipo de peligro que presenta como se requiere L&I/DOSH y algunos otros Departamentos de Salud locales. WAC 173-303-070(8)
Cantidad de DW que se puede generar	Más de 2,200 libras por mes de DW o más de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01. WAC 173-303-200	Entre 220 - 2,200 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01. WAC 173-303-200	Menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01. WAC 173-303-200
Cantidad de DW que se puede acumular	No hay un límite. WAC 173-303-200(1)	Máximo de 2,200 lbs. WAC 173-303-201(1),(2)	Máximo de 2,200 lbs. WAC 173-303-070(8)(a)
Cantidad de días para la acumulación	Máximo de 90 días. WAC 173-303-200	Máximo de 180 días. WAC 173-303-201(2)(a)	No hay un límite. WAC 173-303-070(8)
Cantidad de DW que se puede acumular en las áreas satélites	Máximo de 55 galones de DW o 1 cuarto de AHW, EHW o WT01. WAC 173-303-200(2)	Máximo de 55 galones de DW o 1 cuarto de AHW, EHW o WT01. WAC 173-303-200(2)	No es aplicable.
Inspecciones generales y del área de acumulación	Deben estar planeadas, documentadas y las deficiencias corregidas. WAC 173-303-200(1)	Deben estar planeadas, documentadas y las deficiencias corregidas. WAC 173-303-201, 202	No se requiere. WAC 173-303-070(8)

Regulaciones de Desechos Peligrosos (DW)

	Generador de Cantidades Grandes (LQG) Las empresas que generan más de 2,200 libras por mes de DW o más de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Medianas (MQG) Las empresas que generan entre 220 - 2,200 libras por mes y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Pequeñas (SQG) Las empresas que generan menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.
Entrenamiento de empleados	Se requiere un plan escrito.	Debe asegurar que los empleados entienden los procedimientos apropiados para manejar los desechos y emergencias. También, debe revisar el Plan de Contingencia y los procedimientos de emergencia.	No se requiere un plan escrito según las regulaciones DW, pero L&I/DOSH requieren un Plan de Comunicación de Peligros.
	WAC 173-303-200(1)(e),330	WAC 173-303-201(2)(c)	WAC 173-303-070(8)
Preparación y prevención	<ul style="list-style-type: none"> • Debe reducir la posibilidad de incendios, explosiones, emisiones. • Debe asegurar el funcionamiento de los sistemas de comunicación (interna y externa) y de control de incendios. • Debe comprobar que el equipo de comunicación y de control está funcionando. • Debe tener acceso al sistema de alarmas y de comunicación. • Debe asegurar que hay espacio adecuado entre pasillos. • Debe hacer arreglos con las autoridades locales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Debe reducir la posibilidad de incendios, explosiones, emisiones. • Debe asegurar el funcionamiento de los sistemas de comunicación (interna y externa) y de control de incendios. • Debe comprobar que el equipo de comunicación y de control está funcionando. • Debe tener acceso al sistema de alarmas y de comunicación. • Debe asegurar que hay espacio adecuado entre pasillos. • Debe hacer arreglos con las autoridades locales. 	No se requiere.
	WAC 173-303-200(1)(e)	WAC 173-303-200(1)(e)	WAC 173-303-070(8)
Plan de Contingencia y los procedimientos de emergencia	<p>Debe preparar un plan escrito que necesita contener:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Información sobre las agencias respondedoras a emergencias (ER) locales. • El número telefónico y dirección del Coordinador de Emergencias (EC). • Una lista del equipo que existe en el taller para emergencias. • Un plan de evacuación. <p>Debe distribuirlo a los bomberos, policía, hospitales, y agencias locales. Debe renovarlo si vea que esté inadecuado durante una emergencia o, también, cuando hay cambios de empleados, equipo, o en el taller propio.</p> <p>EC tiene que estar dentro del taller/o, por lo menos, fácil de comunicar. También, EC tiene que responder.</p>	<p>Debe poner en plena vista de todos los empleados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El nombre y número telefónico del EC. • Las locaciones de los extinguidores de incendios, del equipo para controlar derrames, y de las alarmas para incendios. • El número telefónico de los bomberos. <p>Debe asegurar que los empleados entienden los procedimientos apropiados para manejar desechos y emergencias.</p> <p>EC tiene que estar dentro del taller/o, por lo menos, fácil de comunicar. También, EC tiene que responder.</p>	<p>No se requiere un plan.</p> <p>Debe examinar las regulaciones de L&I/DOSH para otros requisitos.</p>
	WAC 173-303-200(1)(e)	WAC 173-303-201(2)(c)	WAC 173-303-070(8)

Regulaciones de Desechos Peligrosos (DW)

	Generador de Cantidades Grandes (LQG) Las empresas que generan más de 2,200 libras por mes de DW o más de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Medianas (MQG) Las empresas que generan entre 220 - 2,200 libras por mes y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Pequeñas (SQG) Las empresas que generan menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.
Reportaje adicional durante emergencias	Debe reportar todos los derrames, incendios y explosiones. WAC 173-303-145,200(1)(e)	Debe reportar todos los derrames, incendios y explosiones. WAC 173-303-145,201(2)(c)(iv)	Reportar los derrames que representan un peligro a la salud humana o al medio ambiente. WAC 173-303-070(8)(b)(ii), 145
Contenedores de DW	<ul style="list-style-type: none"> • Deben estar en buenas condiciones (no fugas, no goteos). • Deben estar compatibles con los tipos de desechos. • Deben estar sellados y protegidos. • Deben tener por lo menos 30" de espacio libre entre pasillos. • Deben tener un sistema para responder a los derrames, goteos y emergencias. • Deben recibir inspecciones cada semana. • Deben estar capaz de contener desechos reactivos, inflamables e incompatibles. • Deben tener un sistema de contención secundaria. WAC 173-303-200(1)(b), 200(1)(b)(i)	<ul style="list-style-type: none"> • Deben estar en buenas condiciones (no fugas, no goteos). • Deben estar compatibles con los tipos de desechos. • Deben estar sellados y protegidos. • Deben tener por lo menos 30" de espacio libre entre pasillos. • Deben tener un sistema para responder a los derrames, goteos y emergencias. • Deben recibir inspecciones cada semana. • Deben estar capaz de contener desechos reactivos, inflamables e incompatibles. • Deben tener un sistema de contención secundaria. WAC 173-303-200(1)(b), 200(1)(b)(i)	Debe manejar los desechos en una manera que no representa un peligro. Las regulaciones locales pueden aplicar. WAC 173-303-070(8)
Tanques grandes de DW	<ul style="list-style-type: none"> • Deben han tenido una evaluación preliminar. • Deben estar designados e instalados específicamente para DW. • Deben tener un sistema para la contención de derrames y goteos, incluyendo la dirección probable de la emisiones. • Deben tener requisitos de operación. • Deben recibir inspecciones cada día. • Deben tener un plan para el cierre y pos-cierre del tanque. • Deben estar capaz de contener desechos reactivos, inflamables, y incompatibles. WAC 173-303-200(1)(b), 200(1)(b)(i)	<ul style="list-style-type: none"> • Deben cumplir con los requisitos de operación. • Deben recibir inspecciones cada día y cada semana. • Deben tener un plan para el cierre y pos-cierre del tanque. • Deben estar capaz de contener desechos reactivos, inflamables, y incompatibles. • Deben cumplir con los requisitos de bordo libre. WAC 173-303-202	Las regulaciones locales pueden aplicar. WAC 173-303-070(8)
Disposición de DW	Debe transportar DW a un sitio autorizado para aceptar DW (TSD, por sus siglas en inglés) o una empresa recicladora de DW. Se requiere el formulario de Manifiesto Uniforme. WAC 173-303-200(1)(a)	Debe transportar DW a un TSD o una empresa recicladora de DW. Se requiere el formulario de Manifiesto Uniforme. WAC 173-303-200(1)(a)	Debe transportar DW a un TSD, un sitio autorizado para aceptar desechos de peligro moderado o un sitio autorizado para aceptar desechos sólidos. También, puede tratar DW en el mismo sitio del taller. WAC 173-303-070(8)

Regulaciones de Desechos Peligrosos (DW)

	Generador de Cantidades Grandes (LQG) Las empresas que generan más de 2,200 libras por mes de DW o más de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Medianas (MQG) Las empresas que generan entre 220 - 2,200 libras por mes y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Pequeñas (SQG) Las empresas que generan menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.
Empaque y marcación para el transporte de DW	Debe empaquetar y marcar los contenedores según los requisitos USDOT (49 CFR).	Debe empaquetar y marcar los contenedores según los requisitos USDOT (49 CFR).	Debe referir a las Regulaciones de USDOT.
	WAC 173-303-190(1),(2),(3), (5),(6)	WAC 173-303-190(1),(2),(3), (5),(6)	WAC 173-303-070(8)
Rotulado para el transporte de DW	Debe ofrecerlo una rótula.	Debe ofrecerlo una rótula.	Debe referir a las Regulaciones de USDOT.
	WAC 173-303-190(4)	WAC 173-303-190(4)	WAC 173-303-070(8)
Manifiesto	Debe utilizarlo para todos los envíos fuera del sitio.	Debe utilizarlo para todos los envíos fuera del sitio.	No se requiere – solamente necesita tener el documento de embarque.
	WAC 173-303-180	WAC 173-303-180	WAC 173-303-070(8)
Reportaje anual	Debe entregarlo cada año.	Debe entregarlo cada año.	Debe entregarlo cada año, si usted tiene un Número de Identificación. Solamente necesita tener el formulario de Identificación del Sitio.
	WAC 173-303-220(1), 170(2)	WAC 173-303-220(1), 170(2)	WAC 173-303-070(8)(b)(iv)
Reportaje de exenciones	Debe entregarlo dentro de 45 días: si no ha recibido de regreso un manifiesto firmado por el TSD.	Debe entregarlo dentro de 45 días: si no ha recibido de regreso un manifiesto firmado por el TSD.	No se requiere.
	WAC 173-303-170(2)	WAC 173-303-220(2)	WAC 173-303-070(8)
Mantenimiento de archivos	Debe guardarlos por lo menos 5 años: todos los manifiestos, reportes anuales, reportes de exención, y resultados de análisis.	Debe guardarlos por lo menos 5 años: todos los manifiestos, reportes anuales, reportes de exención, y resultados de análisis.	No se requiere, pero sería beneficioso.
	WAC 173-303-210(1),(2),(3)(a)	WAC 173-303-210(1),(2),(3)(a)	WAC 173-303-070(8)
Reducción de DW	<ul style="list-style-type: none"> • Los generadores de más de 2,640 lbs/año de DW necesitan planear para reducir los desechos. • Debe preparar un plan escrito y un programa puesto en acción para reducir la cantidad de desechos producidos, y la toxicidad de tales desechos. • Debe entregar un resumen ejecutivo a Ecología. • Debe renovar el resumen cada 5 años y entregarlo a Ecología. 	<ul style="list-style-type: none"> • Los generadores de más de 2,640 lbs/año de DW necesitan planear para reducir los desechos. • Debe hacer una esfuerzo de buena fe para reducir la cantidad de desechos. También, debe escoger el mejor método de hacerlo. • Debe entregar un resumen ejecutivo a Ecología. • Debe renovar el resumen cada 5 años y entregarlo a Ecología. 	No se requiere.
	WAC 173-307	WAC 173-307	
DW reciclados, reclamados y recuperados	Según la situación, los siguientes desechos son completamente o parcialmente exentos a las regulaciones: aceite gastado reciclado, baterías recicladas de automóviles, y otros desechos reciclados.	Según la situación, los siguientes desechos son completamente o parcialmente exentos a las regulaciones: aceite gastado reciclado, baterías recicladas de automóviles, y otros desechos reciclados.	Según la situación, los siguientes desechos son completamente o parcialmente exentos a las regulaciones: aceite gastado reciclado, baterías recicladas de automóviles, y otros desechos reciclados.
	WAC 173-303-120,500-525	WAC 173-303-120,500-525	WAC 173-303-120,500-525

Regulaciones de Desechos Peligrosos (DW)

	Generador de Cantidades Grandes (LQG) Las empresas que generan más de 2,200 libras por mes de DW o más de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Medianas (MQG) Las empresas que generan entre 220 - 2,200 libras por mes y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.	Generador de Cantidades Pequeñas (SQG) Las empresas que generan menos de 220 libras por mes de DW y menos de 2.2 libras por mes de AHW, EHW o WT01.
Agencia de autoridad	Ecología	Ecología	Ecología/ Departamento de Salud del Condado
Desechos universales	Hay normas estatales para el manejo de desechos universales (baterías, equipo que contiene el mercurio, y focos quemados).	Hay normas estatales para el manejo de desechos universales (baterías, equipo que contiene el mercurio, y focos quemados).	Hay normas estatales para el manejo de desechos universales (baterías, equipo que contiene el mercurio, y focos quemados).
	WAC 173-303-573	WAC 173-303-573	WAC 173-303-573

Este Guía de Referencia Rápida es un resumen de los requisitos de cada categoría de generador establecida por las *Regulaciones de Desechos Peligrosos* (Capítulo 173-303 WAC), pero no las reemplazan. Siempre debe examinar las regulaciones para informarse mejor de los detalles o telefonar a un especialista de desechos peligrosos en la oficina regional de Ecología más cercana.

Oficina de la Región Central 509-575-2490
Oficina de la Región Noroeste 425-649-7000

Oficina de la Región Este 509-329-3400
Oficina de la Región Suroeste 360-407-6300

Para una lista de formatos disponibles a las personas con discapacidad de ver, favor de llamar al Programa de Desechos Peligrosos y Reducción de Tóxicos al 360-407-6700. Las personas con discapacidad de oír deben llamar 711 para el Servicio de Retransmisión de Washington. Las personas con discapacidad de hablar deben llamar al 877-833-6341.

Debe Inspeccionar los Contenedores de Desechos Peligrosos

FIJEN BIEN LAS TAPAS
Mantengan las tapas bien selladas excepto cuando esté agregando más desechos al contenedor.

MANTENGAN LOS EMBUDOS CUBIERTOS
Mantengan los embudos cubiertos cuando no estén en uso. Los embudos deben estar enroscados con empaques.

MANTEGA UN CABLE DE TIERRA CONECTADO A CADA CONTENEDOR
Evita el encendido de los desechos inflamables al conectar un cable de tierra a los contenedores.

CUBIERTOS Y BIEN SELLADOS
Mantengan los cubiertos de los contenedores bien sellados para evitar

MARQUE BIEN LOS CONTENEDORES
Todas las etiquetas deben estar visibles.

DEJE ESPACIO PARA CAMINAR
Deje por lo menos 30" de espacio libre entre los pasillos de contenedores para caminar fácilmente. Los pasillos no deben tener un ancho menos de dos contenedores.

NO PERMITEN FUGAS
Mantengan los contenedores libres de corrosión y daños físicos.



CONTENCIÓN SECUNDARIA

El tamaño de la contención secundaria debe ser suficiente para contener 10% del líquido libre dentro de todos los contenedores o 100% del líquido libre dentro del contenedor más grande, cualquier volumen es mayor.

Almacenaje de Desechos Peligrosos: ¡Hágalo bien!



¿Tiene Preguntas? Favor de llamar al especialista de desechos peligrosos en la oficina regional más cercana del Departamento de Ecología.

Para obtener más información sobre como almacenar los desechos peligrosos, visitenos en el internet al: www.ecy.wa.gov/programs/hwtr/managewaste.html



